



**Universidad Pedagógica Experimental Libertador
Vicerrectorado de Investigación y Postgrado
Instituto Pedagógico “Rafael Alberto Escobar Lara”
Subdirección de Investigación y Postgrado**

FUNCIONES DEL MARCADOR DISCURSIVO *PUES*: EN UN CORPUS ORAL

Autor: Gloriella Guevara

guevaraella@hotmail.com

U. E. E. B. Simón Rodríguez

Valencia – Venezuela

PP. 294-323





FUNCIONES DEL MARCADOR DISCURSIVO *PUES*: EN UN CORPUS ORAL

Gloriella Guevara

guevaraella@hotmail.com

U. E. E. B. Simón Rodríguez

Valencia – Venezuela

Recibido: 21/10/2014

Aceptado: 11/02/2015

RESUMEN

Acerca de los marcadores del discurso existe una amplia producción (Gili Gaya, 1998; Calsamiglia y Tusón, 1999; Porroche, 2001; Lahuerta y Pelayo, 2001; Briz, 2001; Prada, 2001; Montolío, 2002; Domínguez, 2005), que da cuenta del carácter multifuncional de estos elementos. Las perspectivas de investigación son diversas y se estudian los marcadores en su conjunto, por grupos o individualmente. En este trabajo y con base en las instrucciones argumentativas (Anscombe y Ducrot, 1994), sólo se consideró el marcador discursivo *pues* por su versatilidad en el discurso oral, y con el fin de determinar su uso en el habla de Maracay, y caracterizarlo en atención a su posición oracional, a la pausa y a sus posibilidades de conmutación. Los datos proceden del Proyecto de Corpus Sociolingüístico de la ciudad de Maracay (Villalobos, 2005) y específicamente se trabajó con una muestra de 29 ocurrencias del marcador. Como resultado tenemos: el marcador *pues* se usa predominantemente para enfatizar. Cuando cumple con esta función se encuentra en posición final, no admite la conmutación, y el locutor lo emplea para darle mayor fuerza al argumento. En una menor frecuencia, se usa con función consecutiva, por lo que aparece en posición central, permite la conmutación y le da continuidad a la enunciación del locutor. Esta frecuencia la comparte con las funciones de atenuar y modalizar, en cuyos casos puede aparecer en posición central o final. Con poca frecuencia fue utilizado con función de causalidad y de reformulación, esta última para hacer más comprensible el primer argumento.

Palabras clave: marcador *pues*, funciones, instrucciones argumentativas.





DISCURSIVE FUNCTIONS AS MARKER: IN AN ORAL CORPUS

ABSTRACT

About discourse markers there is a wide production (Gili Gaya, 1998; Calsamiglia and Tusón, 1999; Porroche, 2001; Lahuerta and Pelayo, 2001; Briz, 2001; Prada, 2001; Montolío, 2002; Dominguez, 2005), which realize the multifunctional nature of these elements. The prospects for research are very diverse and many markers are studied as a whole, in groups or individually. In this paper and based on the argumentative instructions (Anscombe and Ducrot, 1994) only was considered the discourse marker because of its versatility in oral discourse, and in order to determine its use in the speech from Maracay, and characterize it in attention to their sentence position, pause and the communication possibilities. The data comes from the Project called Sociolinguistic Corpus of Maracay (Villalobos, 2005) and specifically worked with a sample of 29 occurrences of the marker. As a result we have: the marker is used predominantly to emphasize. When this function is performed is found in final position, and does not support the switching and the speaker uses it to give more strength to the argument. In a less frequency is used with consecutive function, which appears in the middle position allows switching and gives continuity to the utterance of the speaker. This frequency is shared with the functions of mitigating and modalizing, in which cases may occur in central or final position. With less frequency Was used as function and reformulation of causality, the latter to make more understandable the first argument.

Key words: Bookmark therefore functions, supporting instructions.

INTRODUCCIÓN

Los marcadores discursivos pueden ser estudiados desde el nivel semántico, sintáctico o morfológico lo que deriva que las posibilidades de estudio sean diversas, sin embargo en esta oportunidad nos interesa el tratamiento de *pues*, marcador que ya ha recibido el interés de diferentes estudiosos, debido a las funciones (causal, consecutiva, enfatizadora, entre otras) que este cumple dentro de los enunciados donde aparece.

Es así como Casado Velarde (1995 a), Calsamiglia y Tusón (1999), Briz (2001), Portolés (2001), Montolío (2002), Porroche Ballesteros (2002), Calvi y Mapelli





(2004), Domínguez (2005), Rosas (2004) y Guevara (2006). Han considerado aspectos como uso y funcionalidad del marcador, bien en el plano escrito, bien en el oral. En cuanto a sus funciones, en general se le atribuyen las de **casualidad** (Casado Velarde, 1995 a); **causativo, consecutivo** (Calsamiglia y Tusón, 1999); **consecutivo, causal** (Montolío, 2002); **causal, explicativo, incidental y continuativo** (Porroche Ballesteros, 2002); **causal, conclusivo, consecutivo** (Calvi y Mapelli, 2004); y finalmente **comentador** (Domínguez, 2005).

Sin embargo, el estudio de corpus orales, y en especial de conversaciones, ha permitido evidenciar otros. Así, en el habla de Mérida, Rosas (2004) encuentra que este adquiere carácter **reformulador**, en cuyo caso aparece entre comas y sirve para introducir una nueva formulación del miembro expresado, tal como se señala en el siguiente ejemplo:

Si, estudian los rudimentos de música, nada más tienen, **pues**, y oyen sus músicas buenas.

En este caso **pues** sugiere que el hablante pretende que el interlocutor se centre en el punto específico que le interesa destacar, es decir, tiene valor **focalizador**. Por último, **pues** se presenta con valor **aditivo** porque permite agregar información en función del discurso. El emisor lo utiliza para facilitar el proceso inferencial de su interlocutor.

Esa es música de la época, como yo en mi época de joven, **pues** tuve mi música (...) yo también al lado de eso, **pues**, tenía la otra cosa.

Asimismo, en un estudio preliminar, Guevara (2006) observa que en posición **final** el marcador **pues** no puede ser conmutado. En posición **central** se encuentra después de la coma y cumple las funciones de **consecutivo, causal, reformulador, atenuador** y en una mayor frecuencia **enfanzador**.

Dados estos antecedentes, en este trabajo nos planteamos como objetivo: Analizar las características (posición oracional, pausa, posibilidades de conmutación y funciones), así como las instrucciones argumentativas del marcador discursivo **pues** en el habla de Maracay. En primer término, por la "versatilidad de aparición dentro del discurso y a su flexibilidad posicional" (Rosas, 2004), en esta investigación se optó por estudiar su aparición en las posiciones **central y final** y a partir de estas establecer sus funciones. En





segundo lugar, por evidenciar su valor como elemento argumentativo en función a lo establecido por Anscombe y Ducrot (1994).

MARCO TEÓRICO

FUNCIONES DEL MARCADOR DISCURSIVO PUES

Para Briz (2001) el marcador tiene dos funciones:

- a) Conectivo argumentativo, introductor de conclusión o consecuencia argumentativa. Como ejemplo cito:

1. ¿Ah no comes? **Pues** te morirás

En este caso **pues** se encuentra en posición central, no está rodeado de pausas, podría ser conmutado por el continuativo **entonces**. El marcador orienta el argumento hacia una conclusión esperada (**pues** te morirás) por lo que el argumento está coorientado. La fuerza argumentativa la atribuye el marcador y permite establecer inferencias al destinatario como: cuando no se come uno se puede morir, la falta de alimento provoca la muerte, los que no se alimentan mueren, entre otras inferencias. Otra de las funciones que estableció este autor fue la de:

- b) Marcador o refuerzo de un acto reactivo donde el marcador permite establecer las conclusiones finales para ilustrar el autor citó:

Y me dices no salgo **porque** sí no está mi novia no me encuentro me aburro y tal.

2. ¡No jodas **pues** su novia si sale!

En el ejemplo el marcador no está rodeado de pausas, se encuentra en posición final y no puede ser conmutado. El marcador indica una conclusión no esperada **pues** su novia si sale ante el argumento **y me dices no salgo porque sí no está mi novia no me encuentro me aburro y tal**. La fuerza argumentativa la atribuye el énfasis del marcador **pues**. Las instrucciones del marcador orientan al interlocutor a inferir: porque





no salir si su novia lo hace sin él, que tonto se aburre cuando no está la novia, es un novio fiel, entre otras.

Portolés (2001) presenta tres funciones del marcador y a continuación se refieren:

- a) **Pues causal:** cuando cumple con esta función introduce una oración que justifica una orientación anterior. En relación a esta función se cita la siguiente:

3. Implorémosle, **pues** son todopoderoso.

En este caso el marcador aparece después de la coma se encuentra en posición central y puede ser conmutado por los marcadores causativos **puesto que, por qué**. El marcador requiere del argumento, ya que cumple con la función de introducir una oración que justifica una orientación anterior, no puede ser elidido a nivel discursivo ni oral, puesto que el marcador es utilizado para orientar el discurso por lo que constituye la mayor fuerza argumentativa dentro del enunciado.

- b) **Pues comentador:** es para Portolés (2001) la más compleja, por cuanto el marcador no va seguido de pausas y presenta su miembro a modo de comentario nuevo con respecto al discurso que lo precede. Como ejemplo señaló:

4. ¡No se ha enterado que el lenguaje nos habla!

Pues yo sí.

El marcador **pues** en este caso aparece en posición inicial por cumplir con la función comentadora requiere del argumento para ser comprendido. En esta posición el marcador imprime al argumento mayor fuerza argumentativa por lo que no puede ser elidido. El marcador establece un comentario que indica seguridad y firmeza en el discurso (pues yo sí), gracias a esta función de **pues**, el interlocutor puede establecer las inferencias o conclusiones.

Por su parte, Montolío (2002) divide las funciones de **pues** en dos grupos:

- a) **Consecutivos parentéticos:** van entre pausas en el discurso oral, y en el escrito aparecen marcados por los signos de puntuación. En relación a esta función se ilustra el siguiente ejemplo:



5. No está matriculado oficialmente, **pues** no tiene derecho a entrar a clases.

En lo referido, el marcador **pues** tiene función consecutiva, aparece después de la coma y puede ser conmutado por otro marcador, ya que ocupa la posición central. En esta función se debilita un poco la fuerza argumentativa del marcador.

b) Causal explicativo: el marcador suele estar después de la coma, es consecuencia del argumento y requiere de este para ser comprendido de igual forma no puede ser elidido y admite la conmutación. A manera de ejemplo se refiere:

6. Mañana no habrá clases, **pues** es fiesta.

En el ejemplo se nota cómo la posición central del marcador permite la conmutación, facilita las inferencias y es consecuencia del argumento (mañana no hay clases). La fuerza argumentativa orienta la conclusión **pues es fiesta** por lo que está coorientado hacia una conclusión esperada.

En este orden de ideas Viera (2005) establece cuatro funciones del marcador discursivo **pues**, que se ilustran a continuación:

a) Conector interno: en esta función el marcador enlaza e introduce una causa. Se cita como ejemplo el siguiente:

7. **Pues**, como se estaba diciendo.

Cuando es conector interno, **pues** aparece en posición inicial y antes de la coma. No puede ser conmutado. Al igual que en la función enfatizadora, hace referencia al argumento por lo que se dificulta su comprensión cuando se desconocen el contexto donde se produjo la enunciación como el ejemplo referido.

b) Continuativo y consecutivo: El **pues** cuando cumple esta función ocupa la posición central, se encuentra entre el signo de puntuación (,) y puede ser conmutado. Como ejemplo, la autora citó:

8. Repito, **pues**, porque no me interesa.

c) Exhortativo: en esta función el marcador aparece en posición final por lo que no aparece rodeado de pausas y no admite la



conmutación. Por el marcador se infieren las conclusiones que orientan al interlocutor a pensar y establecer sus propios comentarios. En relación a esta función se cita el siguiente ejemplo:

9. Vamos *pues*.

Es así como por el marcador se infieren las conclusiones que orientan al interlocutor a pensar que el hablante está realizando un ruego o petición a su destinatario por otra parte, el marcador podría estar indicando una orden al interlocutor.

d) Comentador: el marcador introduce un comentario relevante desde el punto de vista de la información nueva y se distinguen del discurso precedente en cuyo caso se refiere el siguiente:

10. *Pues* no se lo digas.

En este ejemplo, el marcador sería la premisa de un comentario que comienza con *pues*. La posición inicial del mismo no permite la conmutación por otro marcador, puesto perdería su sentido y orientación al interlocutor. El marcador no aparece rodeado de pausas y es utilizado para comentar por lo que requiere del argumento para ser comprendido.

Por su parte, Sánchez (2005) establece las siguientes funciones de *pues*:

a) Comentador: con esta función el marcador presenta el miembro discursivo que introduce como un nuevo comentario y como ejemplo refirió:

11. ¿Usted conocía a Soleiro?

¿Un cojo que iba a Modoñedo?

¡El mismo *pues* se le apareció a la mujer en figura de cuervo!

En el ejemplo, el marcador no aparece rodeado de pausas y requiere del argumento para ser comprendido por lo que es comentador. Aparece en la posición central y puede ser conmutado por el marcador *puesto que*. La fuerza argumentativa la establece el marcador.





b) Causativo:

12. Está enfermo, **pues** no viene.

En el ejemplo, el marcador cumple con la función causativa está en posición central, rodeado de pausas y puede ser conmutado por **entonces**. La fuerza argumentativa la establece el marcador, el cual es consecuencia del argumento.

Finalmente Calvi y Mapelli (2004) además de referir las funciones causal y consecutiva, señalan la función enfatizadora. En relación a esta función proponen el siguiente ejemplo:

13. ¡**Pues** que tarde es!

En este ejemplo el marcador aparece en posición inicial, algo curioso, ya que este se conoce como enfatizador cuando ocupa la posición final, sin embargo no está rodeado de pausa y constituye la fuerza argumentativa, quizás por ello es considerado enfatizador. Es importante resaltar que cuando el **pues** cumple con la función de enfatizar no puede ser conmutado por otro marcador y la mayoría de las veces aparecerá en posición final.

Teoría de la argumentación

En esta teoría se estudian los enunciados desde el punto de vista de su significación en la frase, “formada por un conjunto de instrucciones que señalan las operaciones cuya efectuación y realización proporcionan y producen sentido” (Anscombe y Ducrot, 1994: 14). En este sentido, los marcadores son los garantes de esas instrucciones entre los enunciados que enlazan, ya que no solo coordinan o conectan unas oraciones o unas proposiciones con otras, sino que son unidades significativas, “formadas por una serie de instrucciones que hacen comprender de un modo determinado la relación semántica entre los miembros conectados” (Zorraquino y Montolío, 2008: 72). Es así como la teoría de la argumentación es una teoría semántica que se preocupa por la construcción de los significados en una lengua y estos significados son los que permitirán ligar los argumentos con una conclusión. Así se tiene para ejemplificar:

Porque las personas se dejan intimidar por otros y quieren superarse pero no pueden **pues** les da pena. (MC4F2BB)





El argumento *las personas se dejan intimidar* facilita la conclusión establecida por el marcador *pues le da pena*, por lo que en este caso la significación del marcador favorece la orientación y las conclusiones del argumento, facilitando así la interpretación por parte de quién infiere el enunciado.

Instrucciones del significado:

En la teoría de la argumentación, las instrucciones son las que permiten la interpretación del argumento. Para Portolés (2001) existen dos tipos de significados, el conceptual y el de procesamiento. El de procesamiento es un significado que guía las inferencias que se deben realizar en los distintos miembros del discurso. En el estudio del significado de los marcadores se consideran las instrucciones semánticas, argumentativas, de formulación y de estructura informativa. Es de hacer notar que en este estudio se consideraron solo las instrucciones argumentativas por estar estas referidas en la teoría de la argumentación de Anscombe y Ducrot (1994).

Instrucciones argumentativas:

Portolés (2001) señala que la continuación del discurso está condicionada por el significado de los enunciados y estos permiten la continuación del discurso. Para ejemplificar se refiere:

De casi ya 40 años está estudiando en el liceo a lo mejor ellos consideran que es para una persona de una edad más normal *pues* dieciséis. (MC4F2BB)

En el ejemplo se puede pensar que el hecho de tener 40 años fuerza a la conclusión no puede estudiar ya en el liceo, porque está muy viejo. Ducrot y Anscombe muestran que no es así, ya que alguien puede pensar que a los 40 años es cuando una persona es más responsable y desea superarse, mientras que otra considera que debe retirarse, porque la edad más propicia para estar en el liceo es a los 16. Estas conclusiones no se pueden explicar según Portolés (2001) por la representación de la realidad, sino por





razones estrictamente lingüísticas y es el significado del marcador **pues** el que permite establecer esas razones.

La orientación argumentativa:

Para Zorraquino y Montolío (2008). La significación de las frases favorece una serie de continuaciones del discurso y dificulta otras. Para ejemplificar se tiene:

14. Si está interesado **pues** toma la iniciativa.

El argumento estar interesado conduce a la conclusión esperada **pues tomará la iniciativa**, por lo que el marcador vincula el primer enunciado con el segundo e indica su significación, por esto se establece que los dos miembros están coorientados, es decir, el argumento está relacionado con la conclusión establecida por el marcador. Así mismo, los marcadores también pueden establecer relaciones anti-orientadas o conclusiones no esperadas para ilustrar se tiene:

15. Está interesado, **sin embargo** no toma la iniciativa.

En el ejemplo el marcador **sin embargo** orienta el argumento hacia una conclusión no esperada por lo que se denomina anti-orientado. Los argumentos, además de una orientación determinada poseen mayor o menor fuerza argumentativa. El conjunto de argumentos de una clase argumentativa constituye una escala argumentativa, mientras vaya ascendiendo la escala, la fuerza argumentativa será mayor y este orden se puede producir por medio de los marcadores del discurso como se observa en el siguiente ejemplo:

16. No vine a clases **pues** estaba enfermo.

El segundo argumento tiene mayor fuerza argumentativa que el primero. El marcador **pues** establece esa fuerza y orienta al destinatario a inferir que el hecho de estar enfermo justifica el argumento *no vine a clases*.



Metodología

Tipos de investigación

Esta investigación es de tipo documental porque se estudia el marcador discursivo *pues* “con el propósito de ampliar y profundizar el conocimiento de su naturaleza, con apoyo, principalmente en trabajos previos, información y datos divulgados por medios impresos, audiovisuales o electrónicos” (Manual de Trabajos de Grado de Especialización y Tesis Doctoral de la UPEL, 2003:15).

La modalidad de la investigación es descriptiva, puesto que se caracteriza el marcador *pues* en cuanto a sus posibilidades de conmutación y a su posición, en torno frástico y función. La descripción del fenómeno está basada en las instrucciones argumentativas (Anscombe y Ducrot, 1994), que se cumplen a través del marcador discursivo *pues*.

Corpus de estudio

Los datos para el estudio proceden del Proyecto de Corpus Sociolingüístico de Maracay, (CSMC), coordinado por Villalobos (2005), conformado por dieciocho (18) entrevistas semi-elicidadas o semi-estructuradas donde se planifican previamente unas interrogantes generales que sirven para inducir a los 18 hablantes de la ciudad de Maracay. En relación a estas entrevistas, Hernández et al (2003, p.454) agregan que éstas “se basan en una guía de asuntos o preguntas y el entrevistador tiene la libertad de introducir preguntas adicionales para precisar conceptos u obtener mayor información sobre los temas deseados”.

Cada una de estas entrevistas tuvo una duración de 30 minutos, lo que representa 10 horas de grabación. Es de resaltar que este corpus forma parte de un Proyecto mayor, el Corpus Sociolingüístico de la ciudad de Maracay, en adelante CSMC, que se inserta a su vez en la línea de investigación denominada español de Venezuela, perteneciente a la Maestría en Lingüística del Instituto Pedagógico de Maracay, y adscrita al Centro de Investigaciones Lingüística Y Literarias “Hugo Obregón Muñoz” (CILLHOM).





Para la selección de los hablantes, Villalobos (2005) se basó en las orientaciones de El Habla de Mérida (Domínguez y Mora, 1998). En este sentido, los hablantes cumplen con el requisito de haber nacido en Maracay o que, aun sin ser nativos de esta ciudad, hayan estado la mayor parte de su vida en ella.

Muestra:

Estuvo conformada por dieciocho (18) entrevistas, de donde se seleccionaron aleatoriamente (5) hablantes entre los que se encuentran dos (2) de sexo femenino y cuyas edades oscilan entre 26 y 38 años. Una de las hablantes tiene grado de instrucción superior completo y la otra solo realizó estudios hasta la educación básica. En la muestra también participaron tres (3) hablantes de sexo masculino con edades comprendidas entre 29 y 36 años. El grado de instrucción que caracteriza estos hablantes es el superior completo. Sin embargo, para efectos de este estudio no se están considerando estas variables sociolingüísticas.

Definida la muestra, se procedió a identificar todos los marcadores presentes en ella. En este sentido, se identificaron 1450 marcadores del discurso, que constituyen la muestra total del estudio.

Procesamiento de los datos

- a) ***Posición sintáctica:*** se estableció la posición del marcador (***inicial, central y final***). Se escogió esta categoría dado que en la mayoría de los antecedentes y estudios descriptivos reseñados, se considera la posición de los marcadores y se destacan los vínculos con las funciones textuales o discursivas de estas piezas lingüísticas.
- b) ***Pausa:*** se observó si el marcador aparecía ***antes, después*** o entre de algunos de los signos de puntuación. Como no se trabajó con la audición de las entrevistas, sino con la transliteración del corpus, se consideraron los signos de puntuación que dan cuenta de las pausas. También es probable que las pausas no son realmente las manifiestas por los entrevistados, sino por los



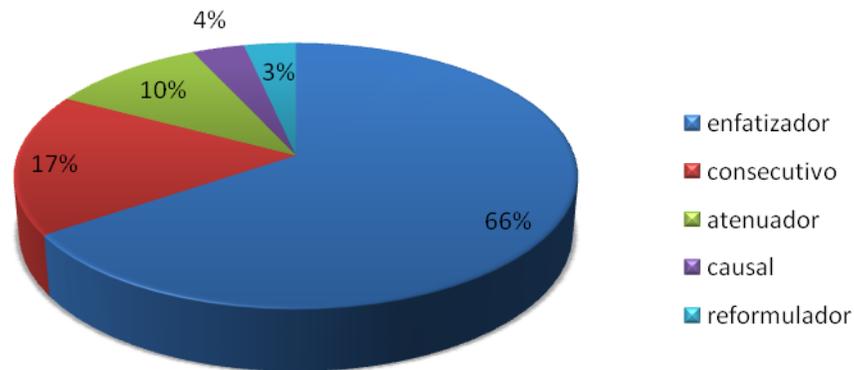
asistentes de investigación que transliteraron las entrevistas grabadas. En todo caso, esta discusión escapa de los límites de este trabajo.

- c) **Conmutación:** a partir de los planteamientos de Portolés (2001) en cuanto a que el método de estudio del significado de los marcadores que generalmente se ha utilizado es la conmutación, se consideró pertinente para precisar las posibilidades de permutación del marcador *pues* por otros de su misma categoría u otra distinta.

- d) **Funciones:** para el estudio de las funciones se tomaron como referencia las diferentes propuestas estudiadas (Briz, 2001; Portolés, 2001; Casado Velarde, 1995a; Montolío, 2002; Viera, 2005; Sánchez, 2005; Calsamiglia y Tusón, 1999; Calvi y Mapelli, 2004; Rosas, 2004; Domínguez, 2005; Guevara, 2006; Lindquist, 2001; Bravo, 2001).



ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS FUNCIONES DEL MARCADOR DISCURSIVO PUES



Funciones	Ocurrencias	Porcentaje
Enfatizador	19	65,52%
Consecutivo	5	17,24%
Atenuador	3	10,34%
Causal	1	3,45%
Reformulador	1	3,45%

Gráfico 1. Funciones y ocurrencias del marcador *pues*

Como puede observarse, los hablantes emplean con mayor frecuencia la función **enfatizadora** (65,52%) a la hora de imprimirle mayor fuerza y énfasis a su discurso oral. La función **consecutiva** ocupó la segunda preferencia (17,24%) por parte de los hablantes y con ésta se determina que el enunciado donde se encuentra el marcador es producto de un primer enunciado, el cual necesita ser conocido por el interlocutor.





El discurso de los hablantes evidenció también que emplean en una menor frecuencia el marcador *pues* o con función *atenuadora/modalizadora* (10,34%), *reformuladora* (3,45%) o *causal* (3,45%).

La función *enfaticadora* opera a nivel discursivo para llamar la atención e interés del interlocutor, e intensificar el efecto que el contenido enunciado pudiera provocar en él. No así en el caso de las funciones *consecutiva*, *causal* o *atenuadora* que operan, estrictamente, a nivel textual, y en cuya manifestación *pues* se comporta como *elemento conector*.

En este sentido, la mayor frecuencia de *pues* con función *enfaticadora* podría indicar una especialización de este uso en contextos orales y en el plano discursivo.

A continuación se explica cada una de estas funciones y se analizan posición oracional, pausa y posibilidades de conmutación.

ENFATICADOR

En cuanto a la función *enfaticadora* de *pues* (Casado Velarde, 1995a; Calvi y Mapelli, 2004; Guevara, 2006), se registraron 19 casos que constituyeron en porcentaje el 65,52% en relación a la muestra total; con lo cual se convierte en la de mayor frecuencia. Llama la atención que, si bien es una función señalada por pocos autores, es la de mayor predominio. Probablemente, por la naturaleza oral del corpus estudiado.

Veamos un caso:

17. no se si es que no le gusta, o... creerán que es mentira que una persona de casi ya 40 años esté estudiando en un liceo que... a lo mejor ellos consideran que es para una persona de... de una edad más normal *pues* dieciséis.
(MC4F2BB línea 205).

En el ejemplo el marcador *pues* se encuentra en posición final. Cumple con la función *enfaticadora* por lo que no admite ser conmutado. Orienta la conclusión (*pues* dieciséis) y el argumento (de una edad más normal) está orientado a una





conclusión esperada **pues** dieciséis. Es así, como el marcador además facilita las inferencias al interlocutor, por cuanto **pues** dieciséis en nuestro contexto se interpreta como que la edad normal para estudiar en el liceo es cuando se es joven y no a los 40 años. Otra inferencia sería es normal que a los dieciséis se esté en el liceo. En resumen la función enfatizadora de **pues** presenta las siguientes características:

- a) **Posición sintáctica:** es siempre final.
- b) **Conmutación:** en esta posición no puede ser conmutado.
- c) **Pausa:** el marcador se encuentra antes, después de la coma o aparece sin estar rodeado de ningún signo de puntuación. Para ejemplificar se tiene:
 - hay que seguir las tradiciones, hay que agarrar los días de vacaciones para eso, pero con la conciencia **pues**, que uno debe tener en esos días. (MC4F2BB).

En cuanto a las instrucciones argumentativas, tenemos que:

- a) Atribuye mayor énfasis al argumento que presenta el locutor.
 - porque las personas se dejan intimidar por otros y quieren superarse pero no pueden **pues**, les da pena. (MC4F2BB).
 - Es algo que tiene que ver con la idiosincrasia del maracayero y que al maracayero viejo le gusta **pues**. (MC4F2BB).
- b) El argumento implica al marcador **pues** por lo que el marcador atribuye mayor énfasis al argumento como ejemplo se tiene el siguiente: La reconciliación **pues** uno se encuentra a uno mismo (MC4F2BB).
- c) El argumento **pues dieciséis** constituye la mayor fuerza argumentativa del enunciado con respecto al primer argumento: *de casi ya 40 años esté estudiando en el liceo... a lo mejor ellos consideran que es para una persona de una edad más normal.* (MC4F2BB). La posición final del marcador permite una conclusión definitiva y enfática con respecto al primer argumento presentado.



CONSECUTIVO

Esta función es reportada por Briz (2001), Portolés (2001), Montolío (2002), Sánchez (2005), Guevara (2006), Rosas (2004), Calvi y Mapelli (2004), Calsamiglia y Tusón (1999), Viera (2005). Aunque su frecuente consideración teórica podría indicar mayor preferencia de uso, no es así; pues esta función (pese a ocupar el segundo lugar en ocurrencia) tiene mucha menor incidencia con respecto a la función *enfaticadora*.

En las muestras analizadas, se observó en cinco (5) casos la función *consecutiva*, lo que constituye 17,24%.

A modo de ilustración tenemos:

18. “El Joropo Aragüeño” que es un baile típico, ya que Aragua se encuentra cercana o se esta cercando a los llanos de nuestro país y existe entonces el género de joropo aragüeño en tanto al baile como a la interpretación musical porque de hecho existe en el arpa el género de “Arpa Aragüeña”, ¡el toque aragüeño!” y de ahí el baile de Joropo Aragüeño, autóctono más que todo hacia los municipios... he... que colindan con los estados llaneros, como... eh... son los municipios de Barbacoa, San Sebastián de los Reyes, este... Urdaneta y de ahí, pues esa tradición del Joropo Aragüeño.
(MCIFISA).

Cuando cumple función *consecutiva*, *pues* presenta las siguientes características:

- a) *Posición sintáctica*: ocupa la posición central.
b) *Conmutación*: siempre es conmutado por otro marcador de *causalidad* como *entonces*. Para ejemplificar tenemos:
19. Son los municipios de Barbacoa, San Sebastián de los Reyes, Urdaneta y de ahí, *pues*, esa tradición del Joropo Aragüeño.
(MC1F1SA).

Al ser conmutado *pues* por *entonces* quedará como se ilustra a continuación:

20. Son los municipios de Barbacoa, San Sebastián de los Reyes, Urdaneta y de ahí, *entonces*, esa tradición del Joropo Aragüeño.
(MC1F1SA).
c) *Pausa*: se encuentra entre comas.





- d) Implica y es consecutivo de un enunciado (A): El general Gómez (enunciado A) quien construyó grandes obras y dejó marcado **pues** algunos sitios. (MC1F1SA).

Con respecto a las funciones argumentativas:

- a) El argumento siempre indica al marcador **pues** para darle continuidad al discurso.
b) El marcador **pues** muestra instrucciones al destinatario para que pueda elaborar sus conclusiones: A las tres semanas se programa el foro, **pues** fuimos al aula 68 (MC3M2SM). A través del marcador **pues**, el interlocutor puede inferir que: El aula sesenta y ocho es la más adecuada para elaborar el foro; el aula sesenta y ocho es la más grande de la universidad y la universidad solo cuenta con el aula sesenta y ocho para realizar actividades, entre otras conclusiones.

ATENUADOR Y MODALIZADOR

Esta función ha sido señalada por Casado Velarde (1995a) y Calsamiglia y Tusón (1999), pero a nivel de marcadores como en **cierta medida, hasta cierto punto, bueno un poco**, entre otros; no así para el caso específico de **pues**. Solo Rosas (2004) y Guevara (2006) han dado cuenta de esta función, al menos en los antecedentes revisados.

En la muestra estudiada esta función constituyó la tercera preferencia de los interlocutores. Se encontraron tres (3) casos que equivalen al 10,34% en relación a la muestra total. Para ejemplificar se refiere este caso:

21. aquí también, se celebra la parte de la Semana Santa al igual que en muchos estados, cada estado tiene una forma de celebrarlo, sin embargo tienen un patrón, en este caso la iglesia católica, rinde culto a todos los santos y... cada día, particular, como lo establece... como está en las Escrituras Santas; en la Biblia, hay un día para cada tributo a Dios... eh... tiene un día un significado, tiene un tipo de ceremonia distinto, durante todos los días de Semana Santa eh... y de allí bueno unas actividades culturales religiosas que llevan... al ciudadano a seguir... **pues** un patrón de conducta en cuanto a eso, por supuesto aquellos los que son creyentes. (MC1F1SA).



Las características de la función **atenuadora** o **modalizadora** de **pues** son las siguientes:

- a) **Pausa:** aparece entre puntos suspensivos o sin signos de puntuación.
- b) **Posición sintáctica: central y final.** Puede aparecer en u otra posición, con lo cual cumple con una de las características de los marcadores, como lo es el poseer movilidad posicional. Para ejemplificar esta característica se refiere a continuación los siguientes ejemplos donde el marcador **pues** aparece en posición central y luego en posición final.
 - **Posición central:** y de allí bueno unas actividades culturales religiosas que llevan... al ciudadano a seguir... **pues** un patrón de conducta en cuanto a eso, por supuesto aquellos los que son creyentes. (MC1F1SA)
 - **Posición final:** hay muchas personas inconscientes que se ponen a manejar cuando están tomando **pues**, cuando están medios borrachos entonces hay que evitar estas cosas. (MC4F2BB)
- c) **Conmutación:** en la posición **central** alterna con el marcador **digamos que**, pero en posición **final** no admite la conmutación. Para ilustrar se cita el siguiente ejemplo:

22. y de allí bueno unas actividades culturales religiosas que llevan... al ciudadano a seguir... **pues** un patrón de conducta en cuanto a eso, por supuesto aquellos los que son creyentes.
(MC1F1SA).

Al ser conmutado quedaría como se ilustra a continuación:

23. y de allí bueno unas actividades culturales religiosas que llevan... al ciudadano a seguir... **digamos que** un patrón de conducta en cuanto a eso, por supuesto aquellos los que son creyentes.
(MC1F1SA).

El marcador **pues** se encuentra en posición central lo cual favorece la conmutación. Al igual que en la función consecutiva, el marcador **pues** requiere de enunciado (A) para comprender su valor en lugar que aparece. En este caso, y desde el punto textual también puede ser elidido, mientras que en posición **final**, el marcador no puede ser





conmutado y tampoco puede ser elidido del enunciado, ya que pareciera continuar con la explicación presentada por el locutor al destinatario. Después del marcador aparece la coma por lo que **pues** pasa a tener mayor relevancia en el enunciado. Para ilustrar lo antes planteado se refiere el siguiente ejemplo:

24. hay muchas personas inconscientes que se ponen a manejar cuando están tomando **pues**, cuando están medios borrachos entonces hay que evitar estas cosas.
(MC4F2BB).

En cuanto a las instrucciones argumentativas que ofrece el marcador con esta función, tenemos:

- a) El marcador **pues** se evidencia como distanciador. Para ilustrar se cita a continuación el siguiente ejemplo:

25. y de allí bueno unas actividades culturales religiosas que llevan... al ciudadano a seguir... digamos que un patrón de conducta en cuanto a eso, por supuesto aquellos los que son creyentes.
(MC1F1SA).

En este caso, el hablante emplea **pues** para atenuar el mensaje, puesto que lo antecede la pausa de los puntos suspensivos constituida por su entorno frástico. El hablante al desarrollar su idea sobre la Semana Santa parece excluirse de la creencia en esa fecha religiosa y de hecho el marcador **pues** reafirma su posición **lleva al ciudadano a seguir pues**. En esta afirmación el hablante no se incluye entre los que siguen esa tradición y el marcador **pues** se evidencia como **distanciador**, quizás para proteger su ideología religiosa frente a su interlocutor.

- b) El marcador requiere del argumento para que su significado sea comprendido en el enunciado, es decir **pues** requiere de (A). para ilustrar tenemos:

Hay muchas personas inconscientes que se ponen a manejar cuando están tomando **pues**, cuando están medios borrachos entonces hay que evitar estas cosas. (MC4F2BB).

- c) El marcador **pues un patrón de conducta** permite al interlocutor inferir conclusiones en relación al argumento **y de allí esas actividades**



culturales y religiosas (MC1F1SA). Se establece entonces que con respecto a estas actividades cada persona puede tener un determinado comportamiento y la presencia del marcador es el que permite inferir en relación al primer argumento, conclusiones como: *en Semana Santa no cumplo con nada de esas cosas porque soy de otra religión, en Semana Santa aprovecho para ir a la playa y tomar aguardiente, estas fiestas son sagradas y cumplo con las procesiones y todo lo establecido por la iglesia católica.* Es así como el marcador con respecto al primer argumento puede estar orientado o no hacia una conclusión esperada.

d) El marcador está estrechamente relacionado con el argumento. Para ejemplificar se tiene:

26. Hay muchas personas inconscientes que se ponen a manejar cuando están tomando **pues**, cuando están medios borrachos. (MC4F2BB).

El marcador en el argumento **cuando están tomando pues**, es consecuencia del primer argumento **hay muchas personas inconscientes**, por lo que la conclusión está relacionada de manera directa con el argumento, es decir, está orientado a que el destinatario pueda inferir: *los borrachos son inconsciente, si estás borracho no puedes manejar, los borrachos no piensan, entre otras.*

e) La fuerza argumentativa la constituye el marcador **pues** en los enunciados.

A manera de ejemplo se presentan los siguientes:

27. Cuando estuve en mi etapa **pues** de estudiar

- Reafirma la posición del locutor.
- Orienta al interlocutor pues permite establecer las inferencias.
- Imprime fuerza al argumento **cuando estuve en mi etapa**. El marcador facilita la conclusión **pues de estudiar** lo que establece la orientación del enunciado.

CAUSAL

La función **causal** es referida por Casado Velarde (1995a); Calsamiglia y Tusón (1999); Briz (2001); Portolés (2001); Montolío (2002); Porroche Ballesteros (2002); Calvi y Mapelli (2004); Rosas (2004); Guevara (2006); y Sánchez





(2005). Esta función ocupa un lugar importante en la teorización y ejemplificación de las funciones.

No obstante, en los casos revisados solo se consiguió un (1) caso que constituyó el 3,45% en relación a la muestra total. A continuación se ilustra el caso encontrado:

28. ... recuerdo mucho, que una persona eh... una vez, lo dijo ¿no?, en mi casa, porque no se dio la oportunidad, sino que lo sacó, sacó a boca de jarro, digamos con las personas que estaban allí, claro ella es PPI, porque, es soltera, no tiene otra cosa que hacer... no uno también tiene sus ocupaciones y también tiene sus problemas, y tiene que resolver, lo que sucede es que uno se dedica a esto, porque forma parte de tu vida, y como tal, tú te sientes en gran satisfacción, a mi satisface realmente ser investigadora *pues* todavía puedo decir que no soy en pleno como tal. (MC5M2SA).

Como característica de la función **causal**, tenemos las siguientes:

- Pausa:** no se encuentra entre signos de puntuación.
- Posición sintáctica:** aparece en posición **central**.
- Conmutación:** puede ser conmutado por los marcadores de justificación **porque** y **puesto que**.

En lo tocante a las instrucciones argumentativas del **causal pues**, nótese que:

- Es consecuencia de un argumento:

Ser investigadora **pues** todavía no lo soy. (MC5M2SA)

←
(Argumento)

- Facilita las instrucciones para guiar al interlocutor hacia las conclusiones.

← **Pues** todavía no lo soy

- El marcador **pues no lo soy** atribuye mayor fuerza al primer argumento **ser investigadora**. La conclusión **pues no lo soy** facilita que el destinatario infiera las conclusiones: todavía le falta preparación para poder ser investigadora, no se siente investigadora, considera que sus conocimientos son pocos para



concebirse como investigadora. Todas estas orientaciones solo se pueden deducir gracias a la presencia del marcador **pues**.

- No puede ser elidido del enunciado, ya que el argumento **ser investigadora** requiere del marcador **pues no lo soy** para ser comprendido. La fuerza que establece la presencia del marcador imposibilita ser desplazado del enunciado.

REFORMULADOR

Esta función ha sido señalada por Casado Velarde (1995a); Calsamiglia y Tusón (1999); Briz (2001); Portolés (2001) y finalmente Domínguez (2005), pero para referirse a otros marcadores discursivos excepto **pues**. Sin embargo, Rosas (2004) plantea que éste adquiere un carácter **reformulador**, al introducir una nueva formulación del miembro expresado anteriormente, en cuyo caso aparece entre comas y pareciera que se intenta presentar la información de manera más comprensible para el interlocutor.

Esta función **reformuladora** se encontró una vez en la muestra y compartió con la función **causal** el 3,45%. A continuación se ilustra el ejemplo encontrado:

29. Yo no, nada más actúo, yo diseño vestuarios para teatro, diseño escenario escenografía para teatro y danza, este... eh... he puesto luces, he hecho iluminación, no desde el punto de vista del diseño, sino de que entra y sale la luz, desde el punto de vista técnico, **pues**, desde editar y poner la luz, he puesto música en obras de teatro, entonces, eh...
(MC2M1S4).

La función **reformuladora pues** tiene como características las siguientes:

- a) **Posición sintáctica:** central.
- b) **Pausa:** aparece rodeado del signo de puntuación (,).
- c) **Conmutación:** admite ser conmutado por el **reformulador esto es**.

Como instrucciones argumentativas del **reformulador pues**, destacan:



a) Proporciona al argumento mayor fuerza argumentativa. Por ejemplo:

Pues desde editar y poner la luz.

- Proporciona el argumento mayor fuerza argumentativa. El marcador **pues desde editar y poner la luz** orienta al destinatario con respecto al primer argumento **he hecho iluminación desde el punto de vista técnico** (MC2M1S4), es decir, el marcador introduce la explicación con respecto al trabajo de hacer iluminación, lo cual hace que el enunciado sea más explícito y esté orientado hacia una conclusión esperada.
 - No puede ser elidido, puesto que no se puede sustituir por otro marcador, ya que el argumento orienta al interlocutor a inferir: hacer iluminación implica editar y poner la luz, cuando se trabaja en teatro se tiene que saber electricidad, un técnico debe tener conocimientos eléctricos, entre otras.
 - El primer argumento requiere del marcador **pues** para llegar a la conclusión **pues, desde editar y poner la luz** (MC2M1S4). El marcador en este caso se encuentra orientado argumentativamente, las conclusiones del argumento son las esperadas.
- b) El marcador es empleado para llamar la atención del interlocutor a través de su función reformuladora.

CONCLUSIÓN

Del estudio del marcador discursivo *pues*, se desprenden las siguientes conclusiones.

Función consecutiva:

- a) El marcador aparece entre comas o después de ellas.
- b) Puede ser conmutado por el marcador de *causalidad entonces*.
- c) Aparece en la posición *central*.
- d) Facilitó la implicación argumento más conclusión (consecuencia de éste).





- e) El marcador **pues** muestra instrucciones al destinatario para que pueda elaborar sus conclusiones.
- f) El argumento siempre implica al marcador **pues** para darle continuidad al discurso.
- g) El marcador facilita las inferencias al interlocutor.

Función enfatizadora:

- a) Aparece en posición **final**.
- b) No admite la conmutación.
- c) Se encuentra antes, después o sin ningún signo de puntuación.
- d) El valor enfático atribuye mayor fuerza a los argumentos donde aparece.
- e) El locutor emplea el marcador **pues** en un alto porcentaje para enfatizar su enunciación.
- f) La mayor fuerza argumentativa la establece el marcador.
- g) Orienta, gracias al énfasis, las inferencias del interlocutor.
- h) El marcador es empleado para evidenciar la subjetividad del locutor en su argumento.

Función atenuadora:

- a) Aparece entre puntos suspensivos o sin signos de puntuación.
- b) Ocupa la posición **central** o **final**.
- c) En la posición **central** es conmutado por el marcador **digamos que**, mientras que en la posición **final** no admite la conmutación.
- d) El marcador se evidenció como **distanciador**.
- e) La fuerza argumentativa la constituyó el marcador.
- f) El marcador orienta al interlocutor para inferir las conclusiones.
- g) El marcador está estrechamente relacionado con el argumento.
- h) No puede ser elidido desde el punto de vista discursivo.

Función causal:

- a) No se encuentra entre signos de puntuación.
- b) Aparece en posición **central**.



- c) Puede ser conmutado por los marcadores de justificación **porque** y **puesto que**.
- d) Es consecuencia de un argumento.
- e) Facilita las inferencias del interlocutor.
- f) Establece las orientaciones para facilitar las conclusiones.
- g) El marcador está en estrecha relación con el argumento por ser causa de éste.

Función reformuladora:

- a) Ocupa la posición **central**.
- b) Está rodeado por el signo de puntuación coma (,).
- c) Admite ser conmutado por el **reformulador esto es**.
- d) Proporciona el argumento mayor fuerza argumentativa.
- e) Orienta al interlocutor.
- f) El marcador es empleado para llamar la atención del interlocutor.
- g) El marcador establece conclusiones que facilitan la comprensión del argumento.
- h) El marcador le atribuye mayor significado al argumento facilitando su comprensión.

Finalmente se podría concluir que el locutor emplea el marcador **pues** en un alto porcentaje para **enfaticar** su enunciación, en un porcentaje menor utiliza la función **consecutiva**, **atenuadora** y **modalizadora** y pocas veces para reformular o para cumplir con la función **causal**.

En las mayorías de las funciones el marcador **pues** estuvo vinculado con el argumento, por lo que se imposibilita su elisión, la conmutación se facilitó en ocho (8) de los casos se imposibilitó en diecinueve (19). Es de resaltar que la conmutación se pudo realizar con menor frecuencia en los casos estudiados por lo que se reafirma el valor e importancia de emplear el marcador **pues** como un elemento argumentativo que proporciona instrucciones al destinatario, difícil quizás de cumplir por otro marcador.



REFERENCIAS

- Anscombre, C. y Ducrot, O. (1994). *La argumentación en la lengua*. España: Gredos.
- Briz, A. (2001). *El español coloquial en la conversación*. Esbozo de pragmática. Barcelona: Ariel.
- Calsamiglia, H. y Tusón, A. (1999). *Las cosas del decir*. Barcelona: Ariel.
- Calvi, M. y Mapelli, G. (2004). Los marcadores *bueno, pues, en fin*, en los diccionarios de español e italiano (artículo en línea). Disponible: www.artifara.com/rivista/testi4/marcadores.asp (Consulta 2006, junio 8)
- Casado Velarde. (1995a). *Introducción a la gramática del texto del español*. Cuadernos de lengua de español. Madrid: Arco/Libros.
- Casado Velarde. (1995a). *El diccionario de español actual y los marcadores del discurso*. Disponible: www.dalnet.unirioja.es/servlet/articulo?Codigo=762430. (Consulta 2007, enero 4)
- Domínguez, C. (2005). *Sintaxis de la lengua oral*. Mérida: Venezolana.
- Domínguez, C. y Mora, E. (1998). *El habla de Mérida*: Consejo de publicaciones: Universidad de los Andes.
- Guevara, G. (2006). *Uso del marcador discursivo pues en el Corpus Sociolingüístico de la ciudad de Maracay*. Trabajo no publicado. Universidad Pedagógica Experimental Libertador. Instituto Pedagógico "Rafael Alberto Escobar Lara". Maracay.
- Montolío, E. (2002). La conexión en el texto académico. Los conectores. En: Estrella Montolío (Coord.) *Manual Pragmático de Escritura Académica*. Volumen II. Barcelona: Ariel. Pp. 105-164.
- Portolés, J. (2001). *Marcadores del discurso*. Barcelona: Ariel Practicum.



Rosas, E. (2007). *“Ahí tiene usted un caso, pues que lo tengo a la mano” usos del marcador en la oralidad*. Paradigma, vd.XXVIII N° 1, junio de 2007/183-2001.

Sánchez, Y. (2005). *Uso del pues comentador en la oralidad*. Disponible: 150.185.184.61/profeso/garcía-mar/21/19-u-p.df (Consulta 2008, enero 8)

Universidad Pedagógica Experimental Libertador (2003). *Manual de trabajos de grado de especialización y maestría y tesis doctorales*. Caracas: Vicerrectorado de Investigación y Postgrado.

Viera, S. (2005). *El estado de gramaticalización del marcador discursivo pues en la norma culta de Piura*. Disponible: silviemoth@yahoo.com Universidad de Piura Academia peruana de la lengua. Org/abstracts/Viera. (Consulta 2008, enero).

Villalobos, A. (2005). *Proyecto de Corpus Sociolingüístico de la ciudad de Maracay*. Universidad Pedagógica Experimental Libertador. Instituto Pedagógico “Rafael Alberto Escobar Lara”. Maracay.

Zorraquino, M. y Montolío, E (2008). *Los Marcadores del Discurso*. Madrid: Arco/libros.

Zorraquino, M. y Portolés en Bosque y Demonte, V. coordrs (1999). *Gramática descriptiva del español*. Madrid: Espasa. (Tomo 3).



RESUMEN CURRICULAR

Gloriella Herminia Guevara



Licenciada en Educación Mención Lengua y Literatura, egresada de la Universidad de Carabobo. Trabaja como docente en la U. E. E. B. Simón Rodríguez de la parroquia Simón Bolívar. Estudios realizados: Maestría en Lingüística (UPEL Maracay, 2008); Doctorado en Educación (UPEL Maracay, 2015); Jurado y tutora de trabajo de grado en la Maestría de Lingüística. Publicaciones realizadas: cuento *Joseito* en el texto “De La Escuela Salen Los Caminos”; cuento *Luisa* en “Suplemento Infantil” del diario El Carabobeño; cuento *Primer Día de Clases* en “Suplemento Infantil” del diario El Carabobeño; cuento *El Fantástico Mundo de Loli y la Abuela Luisa* en “Suplemento Infantil” del diario El Carabobeño; cuento *Poesía a las Madres* en “Suplemento Infantil” del diario El Carabobeño.